



# SISA

Sulinermik Inuussutissarsiuteqartut  
Soraarnerussutisiaqalernissamut Aningaasaateqarfiat  
Arbejdstagernes Pensionskasse

---

## Soraarnerussutisiat pillugit malittarisassat

Pinngitsoorani soraarnerussutisiassanut aaqqissuussinermut ilaanissaq  
**Januaari 2020**

### SISA

Sulinermik Inuussutissarsiuteqartut Soraarnerussutisiaqalernissamut Aningaasaateqarfiat  
Arbejdstagernes Pensionskasse

Cvr.nr. 36 52 22 32 • Issortarfimmumut 11/102 • Box 9 • 3900 Nuuk  
Telefon: +299 32 40 22 (10:00-14:00) • Fax: +299 32 71 30 • E-mail: [sisa@sisa.gl](mailto:sisa@sisa.gl) • Internet: [www.sisa.gl](http://www.sisa.gl)

## **Soraarnerussutisiat pillugit malittarisassat – pinngitsoorani soraarnerussutisiassanut aaqqissuussinermut ilaanissaq, januaari 2020**

### **§ 1. Ilaasortat**

Ilaasortatut ilaasortanngortinneqassapput innuttaasut Akileraartarnermut Aqutsisoqarfiup, Soraarnerussutisiaqarnissamut aaqqissuussinermut pinngitsoorani ilaanissaq pillugu Inatsisartut Inatsisaanni normu 21, 28. november 2016-imeersumi § 7, naapertorlugu, SISA-mut akiliisit-tagai.

Imm. 2. Soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfiup kattuffiit isumaqatigiissutaat imaluunniit isumaqatigiissutigisat tamaasa ataasiakkaarlugit akuereqqaartassavai katuffiit isumaqatigiissutaani imaluunniit isumaqatigiissutigisami pineqartut ilaasortanngortinneqannginneranni. Siulersuisut kattuffiit isumaqatigiissutaanik/isumaqatigiissutaasumik akuersinissaannut piunasaqataavoq nutaanik ilaasortanngortitsinerup aningaasaateqarfimmut naapertuutinngitsumik artukkiinnginnissaa. Kattuffiit isumaqatigiissutaani/isumaqatigiissutaasumi ilaassapput immikkut aalajangersakkat soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaleeqataassutit annertususissaannut qaqugulu akilerneqartarnissaannut tunngasut.

Imm. 3. Soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfimmi ilaasortaanissamut piunasaqataavoq soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfimmut akileeqataassutinik akiliisoqarsimanissaa. Akiliisimaneq piffissamut ullup akiliiffigisap siornaniittumut tunngappat akiliisimaneq sioqqullugu qaammatip aallaqqaataani soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfimmut ilaasortanngorneq atuutilissaaq. Piffissami ulloq ilaasortanngorfiusoq sioqqullugu akileeqataassutitit akiliutigineqartarsimasut utoqqalilluni soraarnerussutisiaqalernissamut ataatsikkut akiliutigineqarlutik ilanngunneqassapput.

### **§ 2. Paasissutisiinissamut pisussaaffik**

Ilaasortat - allallu soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfimmit pissarsiaqarnissaminut pinnaatitaaffeqartut – pisussaataaaffeqarput paasissutissat, nalunaarutit, uppernarsaatit il.il. tamaasa tunniutissallugit tamakkununga tunngatillugu siulersuisut naliliippata, soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfiup soraarnerussutisiaqalernissamut neriorsuinermini imaluunniit soraarnerussutisianik tunniussinissaminut atatillugu pingaaruteqartuusut, tamakkununga ilanngullugit aappariinnermi inissisimaneq, pisortanit ikiuutisinissamut qinnuteqaat imaluunniit ikiorserneqartarnermut uppernarsaat, toqusoqarneq il.il. tunniutissavaat.

Imm. 2. Paasissutissat pisariaqartut tunniunneqanngippata siulersuisut aalajangissavaat paasissutissat tunniunneqanngitsut soraarnerussutisiaqalernissamut neriorsuinermit il.il. qanoq kinguneqartinneqassanersut.

### **§ 3. Soraarnerussutisiaqalernissamut akileeqaataassutit**

Akilerartarnermut Aqutsisoqarfiup inatsit naapertorlugu akileeqaataassutissatut akilerneqartussat SISA-mut nuussavai, innuttaasunut ataatsiakkaanut akileeqaataasumut tunngasoq inuup normuanut paasissutissaq ilanngullugu. Tamatuma saniatigut ilaasortaq pisinnaatitaavoq ilasutissatut nammineq piumassutsiminik akiliinissaminut, tak. § 3, imm. 2 aamma § 6.

Imm. 2. Nammineq piumassutsimik akiliuteqartarnek pissaaq ilaasortap soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfimmik isumaqatigiissuteqarneratigut, ilaasortap aningaaseriviata soraarnerussutisiassatut isumaqatigiissutaasup ilaasortap aningaaserivianit kontumit immikkut nalunaarneqarsimasumut akilerneqartarneratigut. Soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfik qaqugulluunniit aalajangersaanissaminut pisinnaatitaavoq nammineq piumassutsimik soraarnerussutisiaqalernissamut akileeqaataassutip isumaqatigiissutigineqarsimasup akilerneqartarnera ilaasortap aningaaserivianit akiliuteqartarnek taamaallaat PBS aqquugalugu pissasoq. Nuussineq pisassaaq qaammatip naanerani.

Imm. 3. Imaappat SISA soraarnerussutisiaqalernissamut akiliutinik tigusaqarluni inunnt SISA-mi aqqissuussinermut akilersuereersumut, taannalu soraarnerussutisiaqalernissamut aqqissuussinermut pinngitsoornani peqataanissamut attuumassuteqanngippat, taava akiliutigineqartut aqqissuussinermut suli ingerlasumut akileeqaataassutitut nuunneqassapput, tassanilu innersuussutigineqarneqarpoq pensionsregulatiivi aqqissuussinermut tassunga qaqugukkulluunniit atuuttoq. Taamatut pisoqarnerani immikkut maluginiaqquneqarpoq § 7, imm. 4 naapertorlugu utertitsisinaanermut pisinnaatitaaffik taamaalilluni atuutinnigmat.

### **§ 4. Soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfiup tunniuttagai**

Soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfiup tunniuttarpai: 1. Utoqqalinermi pensionisiassat 2. Depotsikring [*toqqortaatinik tunniussineq soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfimmi ilaasortamut imaluunniit kingornussisussaanut*] aamma toqusoqartillugu sillimmasineq.

### **§ 5. Akileeqaataasarnermut pisussaaffiup uninnera**

Akileeqaataasarneq unippat ilaasortaq ilaasortatut akileeqaataasannngitsutut inissisimalissaaq soraarnerussutisiaqarsinnaatitaalluni soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfimmi uningasuutimi naatsorsorneqarnerat tunngavigalugu.

Imm. 2. Aningaasat uningasuutit § 13, imm. a-mi aalajangerneqarsimasunit ikinneruppata tamakkerlugit aningaasanngorlugit ataatsikkut tunniunneqassapput, imaangippat soraarnerussutisiaqalernissaaq pillugu aqqissuussinermut allamut nuunneqarlutik.

Imm. 3. Akileeqaataasarnani ilaasortanngorneq siusinnerpaamik pisassaaq soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfimmiit tamanna pillugu nalunaaruteqarnerup kingornatigut qaammatip aallaqqaataanit, tamannalu pissaaq akileeqaataasarnep uninnerata kingornatigut kingusinnerpaamik ullut 60-it qaangiunneranni.

Imm. 4. Nalunaaruteqarnermut atatillugu ilaasortaq ilisimatineqassaaq nammineq piumassut-siminik akilersuisinnaanermut aamma akileeqataasarnani sillimmaserneqarnissaminut periarfis-saqartoq.

## **§ 6. Nammineq piumassutsimik akiliisarneq**

Ilaasortaq pisinnaatitaavoq soraarnerussutisiaqalernissamut akileeqataassummik qaffasinneru-sumik akilersuinissaminut, nammineq akileeqataasuummik qaffasinnerusumik akiliineq sulisit-sisoq aqutigalugu ingerlanneqassaaq, tassani akileraartarnermut inatsimmi killiussat malinne-qassallutik.

Akileeqataassutitut akilersuineq § 3 tunngavigalugu unippat ilaasortap toqqarsinnaavaa nam-mineerluni akiliisarnermigut akilersuinermi ingerlatiinnarnissaa.

Imm. 2. Soraarnerussutisiaqalernissamut nammineq piumassutsimik akileeqataassutit akiler-neqartassapput qaammatit tamaasa kingumoortumik. Soraarnerussutisiaqalernissamut ani-ngaasaateqarfimmut akiliineq § 6, imm. 1, naggatit aappaat tunngavigalugu, pisassaaq § 3, imm. 2. naapertorlugu.

## **§ 7. Soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfimmut aamma aningaasaate-qarfimmit allamit nuunneq aammattaq utertitsisinnaaneq**

Atorfimmut allamut nuunnermi tassani soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfim-mut, sillimmasiissuteqarnermik tunngaveqartumik soraarnerussutisiaqalernissamut aqqis-suussinermit ilaasortaanissaq pisussaaffiulluni, imaluunniit Namminersorlutik Oqartussani imaluunniit kommunimi tjenestemanditut atorfeqalernermi taava ilaasortaaajunnaarnermi unin-gasuutit aqqissuussinermit nutaamut nuunneqarsinnaapput soraarnerussutisiaqalernissa-mut qaffaassutissatut akiliutigalugit, piumasaqaataavorli siulersuisunit akuersissutigineqarsi-masumik soraarnerussutisiaqalernissamut pineqartumut nuussinissamut isumaqatigiissuteqar-toqarsimaneq.

Imm. 2. Atorfimmut allamut nuunnermi, tassani piusussaaffiulluni, isumaqatigiissut, suliffeqar-fimmut soraarnerussutisiaqalernissamik isumaqatigiissut aqutigalugu allatulluunniit SISA-mut ilaasortaanissaq, taava ilaasortap uninngasuutigisai regulativi manna tunngavigalugu ileqqaar-neqarsimasut, ilaasortap soraarnerussutisiaqalernissamut aqqissuussineranut nutaamut nuunneqassapput.

Imm. 3. Atorfimmit allamit nuunnermi, tassani ilaasortaq pinngitsoornani sillimmasiissuteqar-nikkut soraarnerussutisiaqalernissamut imaluunniit soraarnerussutisiaqalernissamut aninga-asaateqarfimmi aqqissuussinermit ilaalluni, imaluunniit naalagaaffimmi, Namminersorlutik O-qartussani aamma kommunimi tjenestemanditut atorfimit nuunnermi, aningaasat tunniunne-qartussanngorsinnaasut soraarnerussutisiaqalernermit pisartagassanut pitsanngorsaatissatut akiliutitut atorneqarsinnaapput.

Imm. 4. Soraarnerussutisiaqarnissamut aqqissuussinermut pinngitsoorani ilaanissaq pillugu Inatsisartut Inatsisaat nr. 21, 28. november 2016-imeersoq naapertorlugu ilaasortaq, pensionsregulativimut attuumassuteqartoq pisinnaatitaavoq soraarnerussutisiaqalernissamut ileqqaakkaminik utertitsinissaminut, taamaaliornikkullu uninngasuutit nalingat tigullugit.

Imm. 5. Soraarnerussutisiaqalernissamut aqqissuussinermut allamut nuussinermut imaluunniit utertitsinermut atatillugu SISA imminut pisinnaatippoq akitsuummik naatsorsuinissaminut, SISA-mit tigusinermut atatillugu pissarsiassanit ilanngaatigineqartussamik.

SISA akitsuutinik naatsorsuisanngilaq SISA-mi namminermi nuussinernut § 7, imm. 2 naapertorlugu pisunut.

Imm. 6. Imatut pisoqartillugu soraarnerussutisiaqalernissamut aqqissuussinerit tamarmik § 1, imm. 1-imi ilaasut tamakkerlugit Namminersorlutik Oqartussat kissaateqarneratigut nuunneqarlutik, § 7, imm. 6, naapertorlugu akitsuummik naatsorsuisoqassanngilaq.

## **§ 8. Utoqqalernermi pensionisiat**

Ilaasortaq utoqqalinermi soraarnerussutisianik tigusinnaanera aallartissinnaavoq Utoqqalinersiaqarneq pillugu Inatsisartut Inatsisaanni utoqqalinersiaqalernissamut ukioritinneqartussatut aalajangersakkat qaqugukkulluunniit atuuttut angugunigit. Utoqqalinermi soraarnerussutisianik tunniussisalernissamut piunasaqaataavoq ilaasortaq tamatumunnga ilutigitillugu soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfimmut akilersuineramik kinguneqartumik atorfeqartuussanngitsoq.

Imm. 2. Utoqqalinermi soraarnerussutisiat inuunerup sinnerani pisartagaritinneqassapput, taamaattorli sivikinnerpaamik ukiuni qulini. Utoqqalilluni pensionisianik tunniussisarnerup aallartinneraniit ukiut qulit siulliit ingerlanerisa nalaani ilaasortaq toquppat, tunniunneqartussatut sinneruttut ilaquuttat qanigisat imaluunniit salliutinneqarsimasup allap pissavai, tak. § 9-mi aalajangersakkat.

Imm. 3. Utoqqalinermi soraarnerussutisiassat § 13, imm. b-mi aningaasat amerlassusilerneqarnerannit ikinnerupkata soraarnerussutisiassat ataatsikkut tamaasa tunniunneqassapput.

## **§ 9. Depotsikring [uninngasuutit qulakkeerneqarnerat]**

Ilaasortaq toquppat utoqqalilluni soraarnerussutisiassanik tunniussisarneq suli aallartinngitsoq aamma ilaasortap Utoqqalinersiaqarneq pillugu Inatsisartut Inatsisaanni utoqqalinersiaqalernissamut ukioritinneqartussatut aalajangersakkat qaqugukkulluunniit atuuttut suli angusimanngippagit, taava ilaasortap soraarnerussutisiaqalernissamut toqqortaaniittut ilaasortap "qaninnerpaamik qanigisaanut" tunniunneqassapput, tassani malinneqarpoq forsikringsaftalelovens § 105, tassa imaappoq sillimaserneqartup katissimallugu aappa, qitornai imaluunniit kingor-nussisussai taaneqartutut tulleriiarlugit, imaanngippat ilaasortaq salliutinneqartussanik allanik toqqaasimasoq.

## **§ 10. Soraarnerussutisiat tunniunneqartarnerat**

Soraarnerussutisiat qaammatikkuutaartumik siumoortumik tunniunneqartassapput kingullerpaamillu tunniunneqassallutik soraarnerussutisiaqarnerup naanerani qaammatip aallaqqaataani.

Imm. 2. Ataasiaannartumik tunniunneqartussat DKK 100 ataasimappatigit akilerneqassanngilat, taakkuli soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfiup allaffissornikkut ingerlatsineranut matusissutissatut atorneqassapput.

## **§ 11. Akileraarutit aamma akitsuutit**

Akileraarutaajunnartut aamma akitsuutaajunnartut soraarnerussutisiassanit ilanngaatigineqassapput tamakku pillugit maleruaqqusat qaqugukkulluunniit atuuttut naapertorlugit.

## **§ 12. Naatsorsuinermi tunngaviusoq**

Naatsorsuinermi tunngaviusoq siulersuisut aalajangissavaat soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfiup aktuariala isumasioqatigereerlugu.

Imm. 2. Naatsorsuinermi tunngaviusoq ilusilerneqassaaq angutit aamma arnat assigiimmik pissarsisartussanngorlugit, kiisalu pisartagaritinneqartut peqataalernermi qanoq peqqissuseqarnermut attuumassuteqarunnaarsillugit.

## **§ 13. Iluarsiiisuteqartarnermut aalajangersakkat**

Soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfiup siulersuisuisa aningaasat killissaat makku aalajangissavaat:

- a. Akilersuiunnaarallarluni ilaasortaalernermi ilaasortap uninngasuutaasa ikinnerpaaffissaat.
- b. Soraarnerussutisiatut ataavartumik tunniuttakkat ikinnerpaaffissaat.

## **§ 14. Regulativimit allaanerusumik atugaqartitsisinnaaneq**

Siulersuisut ilanngunnermut ataatillugu ilaasortanut nutaanut akuersissutigisinnaavat soraarnerussutisiaqalernerme pisartagaasa regulativimi aalajangersakkanit allaanerusinnaanerit, tamanna imaappat ilaasortaareersunut nalorninartoqarsinnaaneranut tunngaviusut imalluunniit pissutsit allanut tunngasut allanngortinneqartussanngorsinnaanatik.



## § 15. Atortuulerfia

Pensionsregulativi manna atortuulersinneqarpoq 1. januaari 2020.

Akuersissutigineqarpoq siulersuisut ataatsimiinnerani ulloq 28. augusti 2019.

Jess G. Berthelsen  
Siulittaasoq

Ludvig Larsen

Else J. Villadsen

Sofie Fleischer

Annassi Kleist-Karolussen

Karsten Lyberth-Klausen

Kunuk Olsen

Torben Aasberg

Torben Schelde Jørgensen